

# NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ RADY

ze dne 20. ledna 2014,

kterým se mění nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu

(2014/42/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postoje 2007/140/SZBP <sup>(1)</sup>,

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (EU) č. 267/2012 <sup>(2)</sup> se uvádí v účinnost opatření stanovená v rozhodnutí 2010/413/SZBP.
- (2) Dne 24. listopadu 2013 dosáhly Čína, Francie, Německo, Ruská federace, Spojené království a Spojené státy (dále jen státy "E3/EU+3"), za podpory vysoké představitelky Evropské unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, dohody s Íránem o společném akčním plánu, v němž je stanoven postup k dosažení dlouhodobého komplexního řešení íránské jaderné otázky. Bylo dohodnuto, že proces vedoucí k tomuto komplexnímu řešení bude v první fázi zahrnovat počáteční vzájemně dohodnutá opatření, jež obě strany přijmou na dobu šesti měsíců a které bude možné vzájemnou dohodou prodloužit.
- (3) V rámci této první fáze by měl Írán dobrovolně přijmout řadu opatření vymezených ve společném akčním plánu. Následně by měla být dobrovolně přijata opatření, která by mimo jiné spočívala v tom, že by na dobu šesti měsíců, během níž by musely být plněny příslušné smlouvy, bylo pozastaveno ze strany Unie uplatňování těchto omezujících opatření:

— zákazu poskytovat pojištění a zajištění a přepravovat íránskou ropu,

— zákazu dovážet, nakupovat nebo přepravovat íránské petrochemické produkty a zákazu poskytovat související služby,

— zákazu obchodovat se zlatem a vzácnými kovy s íránskou vládou, jejími veřejnými orgány a íránskou centrální bankou nebo s osobami a subjekty, které jednají jejich jménem.

- (4) Kromě toho společný akční plán předpokládá také desetinasobné zvýšení limitů podléhajících povolení pro převody finančních prostředků do Íránu a z Íránu.
- (5) Dne 20. ledna 2014 přijala Rada rozhodnutí 2014/21/SZBP <sup>(3)</sup>, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP.
- (6) Výše uvedená opatření spadají do oblasti působnosti Smlouvy, a k jejich provádění je tudíž nezbytné regulační opatření na úrovni Unie, zejména proto, aby bylo možno zajistit jejich jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.
- (7) Nařízení (EU) č. 267/2012 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

### Článek 1

Nařízení (EU) č. 267/2012 se mění takto:

- 1) V článku 11 se doplňují nové odstavce 3 a 4, které znějí:

„3. Zákazu stanovený v odst. 1 písm. c) se pozastavuje ve vztahu k produktům uvedeným v příloze XI.

4. Zákaz stanovený v odst. 1 písm. d) se pozastavuje, pokud jde o poskytování pojištění a zajištění v souvislosti s dovozem, nákupem nebo přepravou produktů uvedených v příloze XI.“

- 2) V článku 13 se doplňuje nový odstavec 3, který zní:

„3. Zákazy stanovené v odst. 1 písm. a), b), c) a d) se pozastavují.“

- 3) V článku 15 se doplňuje nový odstavec 3, který zní:

„3. Zákazy stanovené v odst. 1 písm. a), b) a c) se pozastavují ve vztahu k produktům uvedeným v příloze XII.“

- 4) Vkládá se nový článek 28b, který zní:

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 195, 27.7.2010, s. 39.

<sup>(2)</sup> Nařízení Rady (EU) č. 267/2012 ze dne 23. března 2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (EU) č. 961/2010 (Úř. věst. L 88, 24.3.2012, s. 1).

<sup>(3)</sup> Viz strana 22 v tomto čísle Úředního věstníku.

## „Článek 28b

1. Odchylně od čl. 23 odst. 2 a 3 mohou příslušné orgány za podmínek, které považují za vhodné, povolit uvolnění hospodářských zdrojů nebo zpřístupnění finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, přímo nebo nepřímo, Ministerstvu ropy, které je uvedeno v příloze IX, poté, co shledaly, že tyto finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou nezbytné pro plnění smluv na dovoz nebo nákup petrochemických produktů uvedených v příloze V, které pocházejí nebo byly dovezeny z Íránu.

2. Dotčené členské státy uvědomí ostatní členské státy a Komisi do čtyř týdnů o povoleních udělených podle tohoto článku.“

## 5) Článek 30 se mění takto:

a) v odst. 3 písm. a):

i) částka „100 000 EUR“ se nahrazuje částkou „1 000 000 EUR“;

ii) částka „40 000 EUR“ se nahrazuje částkou „400 000 EUR“;

b) v odst. 3 písm. b):

i) částka „100 000 EUR“ se nahrazuje částkou „1 000 000 EUR“;

ii) částka „40 000 EUR“ se nahrazuje částkou „400 000 EUR“;

c) v odst. 3 písm. c) se částka „10 000 EUR“ nahrazuje částkou „100 000 EUR“.

## 6) Článek 30a se mění takto:

a) v odst. 1 písm. b) se částka „40 000 EUR“ nahrazuje částkou „400 000 EUR“;

b) v odst. 1 písm. c) se částka „40 000 EUR“ nahrazuje částkou „400 000 EUR“.

## 7) V článku 37b se doplňuje nový odstavec 3, který zní:

„3. Zákaz uvedený v odstavci 1 se pozastavuje.“

8) V čl. 45 písm. b) se slova "přílohy III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA, VIIB a X" nahrazují slovy: "přílohy III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA, VIIB, X, XI a XII".

9) Znění uvedená v příloze I a II tohoto nařízení se doplňují jako příloha XI a příloha XII.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. ledna 2014.

Za Radu  
předsedkyně  
C. ASHTON

## PŘÍLOHA I

## „PŘÍLOHA XI

## Seznam produktů podle čl. 11 odst. 3 a 4

| Kód HS  | Popis                                                 |
|---------|-------------------------------------------------------|
| 2709 00 | Minerální oleje a oleje ze živičných nerostů, surové. |

## PŘÍLOHA II

## „PŘÍLOHA XII

## SEZNAM PRODUKTŮ PODLE ČL. 15 Odst. 3

| Kód HS | Popis                                                                                                                                                                                    |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7106   | Stříbro (včetně stříbra pokoveného zlatem nebo platinou), netepané nebo ve formě polotovarů nebo prachu                                                                                  |
| 7108   | Zlato (včetně zlata pokoveného platinou), netepané nebo ve formě polotovarů nebo prachu                                                                                                  |
| 7109   | Obecné kovy nebo stříbro plátované zlatem, surové nebo opracované pouze do formy polotovarů                                                                                              |
| 7110   | Platina, netepaná nebo ve formě polotovarů nebo prachu                                                                                                                                   |
| 7111   | Obecné kovy, stříbro nebo zlato plátované platinou, surové nebo opracované pouze do formy polotovarů                                                                                     |
| 7112   | Odpad a šrot z drahých kovů nebo z kovů plátovaných drahými kovy; ostatní odpad a šrot obsahující drahé kovy nebo sloučeniny drahých kovů, používaný hlavně pro rekuperaci drahých kovů. |